|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| http://im6-tub-ru.yandex.net/i?id=490445675-60-72&n=21 |  | M:\Наташа\kyzyl_gerb.jpg |

**СОГЛАШЕНИЕ ОБ УСТАНОВЛЕНИИ ПОБРАТИМСКИХ ОТНОШЕНИЙ И СОТРУДНИЧЕСТВА**

***между городом Элиста Республики Калмыкия***

***и городом Кызыл Республики Тыва***

*Город Элиста Республики Калмыкия и город Кызыл Республики Тыва (далее - Стороны), учитывая взаимную заинтересованность в дальнейшем укреплении и расширении экономического, научного, инвестиционного, культурного и гуманитарного сотрудничества, руководствуясь принципами равноправия и взаимной выгоды, договорились о следующем:*

***Статья 1***

*Стороны устанавливают побратимские отношения между городом Элиста Республики Калмыкия и городом Кызыл Республики Тыва.*

***Статья 2***

*Стороны развивают сотрудничество в областях:*

* *промышленности, бизнеса, транспорта и строительства;*
* *инвестиционной деятельности;*
* *архитектуры и строительства, жилищно-коммунального хозяйства;*
* *науки и образования;*
* *культуры и молодежной политики;*
* *туризма, спорта, а также осуществляют обмен информацией и опытом работы между органами местного самоуправления.*

***Статья 3***

* 1. *Стороны оказывают содействие взаимному развитию торговли, производственного и других видов экономического сотрудничества.*
  2. *Стороны создают условия и способствуют в рамках действующего законодательства развитию инвестиционного сотрудничества.*
  3. *Стороны будут развивать свои отношения на основе принципов взаимных интересов и взаимной выгоды в соответствии с действующим законодательством на принципах партнерства, отвечающего интересам Сторон.*

***Статья 4***

* + 1. *Стороны оказывают необходимое содействие, в границах своих полномочий, заключению и реализации прямых договоров (контрактов) между предприятиями и организациями всех форм собственности, расположенными в городе Элиста и городе Кызыл, на поставку сырья, продовольствия, продукции производственно-технического назначения, товаров народного потребления и предоставления услуг.*
    2. *Ответственность за выполнение обязательств, которые вытекают из договоров (контрактов), указанных в пункте 1 этой статьи, несут субъекты хозяйственной деятельности, которые их заключают.*

***Статья 5***

* + - 1. *Стороны оказывают содействие развитию товарных рынков и на паритетных условиях обеспечивают благоприятные условия для эффективной работы в городе Элиста и городе Кызыл.*
      2. *Стороны организуют и оказывают содействие проведению выставок и ярмарок продукции предприятий города Элиста и города Кызыл.*

***Статья 6***

*Стороны договорились осуществлять сотрудничество в области архитектуры и строительства, жилищно-коммунального хозяйства, проводить обмен опытом специалистов по данным направлениям.*

***Статья 7***

*Стороны оказывают содействие установлению и налаживанию связей в сфере образования путем обмена опытом руководителей образовательных учреждений и управленческих структур в области образования.*

***Статья 8***

*Стороны оказывают содействие сотрудничеству и прямым контактам между театрами, музеями, творческими союзами, ассоциациями и фондами города Элиста и города Кызыл, а также проведению художественных выставок, гастролей коллективов и солистов.*

***Статья 9***

*Стороны оказывают содействие развитию туризма и санаторно-курортного обслуживания (в том числе детского оздоровительного отдыха).*

***Статья 10***

*Стороны оказывают содействие развитию контактов в сфере физической культуры и спорта, способствуют участию спортсменов и спортивных команд в спортивно-массовых мероприятиях.*

***Статья 11***

* + - * 1. *Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок.*
        2. *Действие настоящего Соглашения прекращается через три месяца после получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о её намерении прекратить действие настоящего Соглашения.*
        3. *Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на выполнение Сторонами проектов и программ, согласованных в соответствии с положениями настоящего Соглашения и не завершенных на момент его прекращения, если Стороны письменно не договорятся о другом.*

***Статья 12***

*Каждая Сторона может предлагать изменения и дополнения к настоящему Соглашению, вступающие в силу после их согласования и взаимного одобрения, что должно отражаться в соответствующих протоколах.*

***Статья 13***

*Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания обеими Сторонами.*

*Совершено «25» апреля 2014 года в городе Элиста в двух экземплярах на русском языке, имеющих одинаковую юридическую силу.*

***Подписи сторон:***

|  |  |
| --- | --- |
| *Город Элиста*  *Республики Калмыкия*  *Исполняющий обязанности*  *Главы города Элисты, Председателя Элистинского городского Собрания*  *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* ***В.Х. Намруев***  *«25» апреля 2014 г.* | *Город Кызыл*  *Республики Тыва*  *Глава города Кызыл*  *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* ***Д.И. Оюн***  *«25» апреля 2014 г.* |